

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico / Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung

Band: 8 (1930)

Heft: 5

Rubrik: Personalnachrichten = Personnel = Personale

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

In- und Ausland müssten zu einer wesentlichen Steigerung des internationalen Verkehrs führen. Es ist mit allen Kräften und Mitteln darauf zu dringen, dass die Anlagen während der kurzen Saisonzeiten aufs höchste ausgenutzt werden.

Winterkur- und Sportgäste sind in der Regel kaufkräftiger als die Sommerkundschaft. Sie würden unsere Anlagen mindestens so stark benützen wie die Sommergäste, wenn die Verbindungen rascher erhältlich wären. Vergegenwärtigen wir uns aber einen solchen an alle Bequemlichkeiten gewöhnten Hotelgast bei schönstem Wetter in einer Hotelhalle oder gar in einem Telegraphenaufgaberaum ohne Sitzgelegenheit, wo ihm mitgeteilt wird, eine Verbindung mit X sei möglicherweise in 20 Minuten erhältlich, während er dann 2 volle Stunden darauf warten muss! Ein solches Vorkommnis kann unseren Gast derart ver-

ärgern, dass er grundsätzlich keine internationalen Verbindungen mehr verlangt. Zudem ist sehr zu befürchten, dass sich das Erlebnis am Hoteltisch und in Gesellschaftskreisen herumspricht. Die rasche Herstellung der Verbindungen wirkt verkehrsfördernd. Untersuchungen über den internationalen Verkehr auf den Fremdenplätzen und insbesondere über die Ursache der Wartezeiten müssten zweifelsohne zur Beseitigung der Hemmungen führen. Der Leitungsbestand dürfte selbst in den verkehrsstarken Nachtstunden genügen, wenn der Verkehrsabfluss besser reguliert werden könnte. Das Verständnis für fließende Gesprächsvermittlung muss bei den Landstellen noch stärker geweckt werden. Gute Lautübertragung und kurze Wartezeiten sind für die Weiterentwicklung der internationalen Telephonie von grösster Bedeutung.

Fachliteratur — Littérature professionnelle.

Karte der schweizerischen Elektrizitätswerke, herausgegeben vom Generalsekretariat des SEV und VSE (Seefeldstr. 301, Zürich 8). Maßstab 1:500,000. Preis der unaufgezogenen Karte für Mitglieder des SEV Fr. 4.—, Nichtmitglieder Fr. 6.—.

In dieser Karte sind alle hydraulischen Kraftwerke von mehr als 1000 kW Leistung eingetragen und alle Linien, die 10,000 kW und mehr zu übertragen vermögen. Jedes Kraftwerk ist mit einem Kreise bezeichnet, dessen Oberfläche die Grösse der mittleren jährlichen Energieproduktionsmöglichkeit darstellt. Hat z. B. der Kreis einen Durchmesser von 12 mm, so ist damit angedeutet, dass die jährliche Produktion im Mittel $12^2 = 144$ Millionen Kilowattstunden beträgt.

Die Werke, die in der Hauptsache Drehstrom von 50 Per/sek erzeugen, sind in roter Farbe, die Bundesbahnwerke (in der Hauptsache Einphasenwechselstrom von $16\frac{2}{3}$ Per/sek erzeugend) in gelber Farbe gedruckt; die Kreise der Werke, die Grenzgewässer ausnützen, sind nur entsprechend dem der Schweiz zukommenden Energieanteil bemalt. Ein senkrechter Pfeil gibt für jedes Flusskraftwerk die minimal disponible, ein schräger Pfeil die maximale Leistung an; die Saisonspeicherwerke haben nur einen schrägen Pfeil, der die Leistung angibt, welche dieselben bis zur vollständigen Leerung des Beckens zu liefern imstande sind.

Für die Uebertragungslinien sind drei Strichbreiten verwendet worden, und zwar ein dünner Strich für die Leitungen, die mehr als 10,000, aber weniger als 30,000 kW zu übertragen vermögen, ein mitteldicker Strich für die Leitungen mit einer Uebertragungsfähigkeit zwischen 30,000 und 60,000 kW und ein breiter Strich endlich für Leitungen, die mehr als 60,000 kW übertragen können und im allgemeinen mit einer Spannung von mehr als 100 Kilovolt betrieben werden.

Die thermischen Zentralen von einiger Bedeutung sind als kleine schwarze Rechtecke eingetragen; die grösseren Umspannwerke sind mit kleinen roten Kreisen bezeichnet.

Die Karte ist im übrigen eine stumme Karte; nur Terrain, Flussläufe und Landesgrenze sind sichtbar, was zur Uebersichtlichkeit viel beiträgt.

Carte des centrales suisses d'électricité. Editée par le secrétariat général de l'ASE et de l'UCS (Seefeldstr. 301, Zurich 8). Echelle 1:500,000. Prix: 4 fr. pour les membres de l'ASE, 6 fr. pour les autres personnes.

Toutes les centrales hydro-électriques de plus de 1000 kW y sont portées, ainsi que toutes les lignes capables de transporter 10,000 kW ou davantage. Chaque centrale est désignée par un cercle, dont la surface est proportionnelle à la production moyenne d'énergie par année. Un cercle de 12 mm de diamètre p. ex. correspond à une usine produisant en moyenne $12^2 = 144$ millions de kWh. Les cercles sont teints en rouge s'il s'agit de centrales fournissant principalement du courant triphasé (50 per/sek), et en jaune s'il s'agit d'usines génératrices monophasées des Chemins de fer fédéraux ($16\frac{2}{3}$ per/sek). Ceux qui représentent des usines-frontière ne sont pas entièrement coloriés; l'est seul un secteur proportionnel à la quote d'énergie attribuée à la Suisse. Une flèche verticale indique la puissance minimum disponible, une flèche oblique la puissance maximum; les centrales à accumulation saisonnière n'ont qu'une flèche oblique pour marquer la puissance maximum qu'elles sont susceptibles de produire jusqu'à épuisement du bassin.

Pour représenter les lignes de transport d'énergie, on a utilisé des traits de trois épaisseurs différentes, correspondant à une capacité de charge de 10,000 à 30,000 kW, 30,000 à 60,000 kW et supérieure à 60,000 kW, la tension étant dans ce dernier cas généralement de l'ordre de 100 kV.

Les centrales thermiques de quelque importance sont représentées par de petits rectangles noirs, les grands postes de transformation par de petits cercles rouges.

Il s'agit d'une carte muette où la frontière suisse, le relief du terrain et les cours d'eau suffisent à situer nettement les centrales, en évitant tout encombrement de noms.

Personalnachrichten — Personnel — Personale.

(Vom 1. Juli bis 31. August 1930. — Du 1er juillet au 31 août 1930. — Dal 1^o luglio al 31 agosto 1930.)

Wahlen. — Nominations. — Nomine.

Obertelegraphendirektion. Ingenieur II. Kl.: *Metzler Ernst*. Sekretär-Bureauchef: *Felix Walter*. Sekretär: *Gillioz Clovis*.

Basel. Sekretär: *Philipp Eduard*. Techniker II. Kl.: *Zeiser Karl*. Vorarbeiter II. Kl.: *Plüss Emil*.

St. Gallen. I. Telegraphist: *Reifler Emil*.

Chur. Telephonchef I. Kl.: *Stutz Walter*. Aufseherin: *Frl. Simeon Anna*.

Versetzungen in den Ruhestand. — Mises à la retraite.

Messa in pensione.

Monthey. Mlle *Jardinier Philomène*, titulaire du bureau.

Neuchâtel. Mlle *Weber Blanche*, dame-aide d'exploitation de Ire cl.

Bern. *Frl. von Gunten Lina*, Betriebsgehilfin I. Kl.